

**Pogoji in določila družbe DHL Global Forwarding**  
(Veljavno od 13.05.2021)

**Splošni pogoji**

- Vse pogodbene obveznosti iz špedicijske pogodbe lahko izpolnijo DHL Global Forwarding d.o.o., poslovna enota za špedicijo skupine DP DHL Group ter vse njene hčerinske družbe in podružnice (povezane družbe) in po lastni presoji izberejo prevoznika, podizvajalca ter prevozno pot, razen če je pisno drugače dogovorjeno.
- Transitni čas, ki je naveden v ponudbi ali pogodbi temelji na prevoznikovem urniku in je zgolj informativne narave, zato se lahko razlikuje od dejanskega tranzitnega časa. Špediter naročniku sporoči podatke o predvidenem časovnem okviru izvedbe storitve, pri čemer tranzitni čas ne vključuje zamud zaradi omejevalnih ukrepov ali carinskih postopkov.
- V ponudbi ali pogodbi navedena cena storitev ne vključuje zavarovalnega kritja, razen če je to izrecno pisno dogovorjeno. Špediter je dolžan zagotoviti zavarovanje tovora le na podlagi izrecnega naročila za vsako posamezno odpravo. Če zavarovanje tovora ni izrecno dogovorjeno, je odgovornost družbe DHL Global Forwarding omejena na standardne pogoje poslovanja, kot so opredeljeni v nadaljevanju in/ali pogoje, natisnjene na tovrstnem listu oz. letalskem tovrstnem listu ali drugi primerljivi listini.
- Pri prevozu nevarnega tovora DHL Global Forwarding ravna v skladu z vsakokrat veljavnimi pravili in predpisi. Naročitelj in ostali udeleženci pravnega posla so dolžni sodelovati in izrecno opozoriti na vse posebnosti tovora, ustrezno sporočiti pravilne in popolne podatke o tovoru z namenom, da se nevarni tovor pravilno prijavi ob rezervaciji pošiljke in se prepreči napačna deklaracija nevarnega tovora. V primeru, da na podlagi napačnih, pomanjkljivih ali neustrezno posredovanih podatkov DHL Global Forwarding prijavi nevarni tovor kot nenevarni tovor, vse posledice in obveznosti napačne prijave v celoti bremenijo naročitelja, zlasti vsi materialni stroški, stroški prekrškovega in kazenskega postopka, vključno z izrečenimi kaznimi.
- Ponudbe DHL Global Forwarding vsebujejo okvirne cene in stroške pošiljk, ki so v njih navedene in temeljijo na dimenzijah in teži ter so odvisne od načina transporta, pošiljatelja/ prejemnika, Incoterms ter mesta prevzema in dostave. Cena in tranzitni čas se lahko razlikujeta, če je dejanska pošiljka drugačna od tiste, ki je navedena v ponudbi. V tem primeru se cena storitve obračuna po lastnostih dejanske pošiljke.
- Menjalni tečaj, ki je naveden v ponudbi DHL Global Forwarding velja le v trenutku ponudbe in se lahko pri obračunu spremeni. Za opravljeno storitev se izstavi račun v EUR, preračunan po vsakokrat mesečno veljavnem menjalnem tečaju DPDHL, ki velja na dan izstavitve računa, zato je lahko cena storitve drugačna, kot je navedena v ponudbi. Za pošiljke na "collect" osnovi, lahko pride do dodatnih doplačil.
- „Višja sila“ v zvezi s katero koli pogodbenico pomeni kakršne koli okoliščine, ki so posledica zunanje vzroka, ki se mu ni mogoče izogniti in ga tudi ne odvrniti. Višja sila vključuje posledice, ki nastanejo s spoštovanjem kakršnih koli dejanj katerega koli vladnega ali drugega organa, vojnimi ali državnimi izrednimi razmerami, civilnimi izgedi nemiri, teroristična dejanja, piratstvo, požar, eksplozija, poplava, kazniva dejanja, kakršne koli grožnje, povezane z informacijsko varnostjo, vključno s kibernetičnimi napadi, hudimi vremenskimi razmerami, epidemijo, pandemijo, blokadami, stavkami in drugimi industrijskimi spori (v vsakem primeru ali se ne nanaša na delovno silo te pogodbenice ali podizvajalcev), pomanjkanje delovne sile, materiala in storitev ter nezmožnost ali zamuda pri pridobivanju zalog.
- Zaustavitev IT sistemov, njihovih sektorjev ali njihovih segmentov zaradi groženj ali napadov, povezanih z varnostjo informacij, se vedno šteje za ukrep za ublažitev njihovih posledic.
- DHL Global Forwarding si pridržuje pravico, da v primeru višje sile zaračuna doplačila, ki jih zaračunajo ladjarji ali letalski prevozniki brez predhodnega obvestila.
- Vsaka pogodbena stranka lahko, brez navedbe razloga, odstopi od pogodbe, če o tem pisno obvesti nasprotno stranko. Odgovorni rok je 25 delovnih dni od prejema pisnega obvestila. Če naročitelj preklic dano naročilo ali odstopi od pogodbe, je dolžan špediterju plačati za že opravljene storitve, ter mu povrniti vse povzročene stroške, vključno s stroški, nastalimi zaradi preklica naročila ter škodo.
- Ponudbe DHL Global Forwarding so informativne narave in niso zavezujoče.
- DHL Global Forwarding zagotavlja, da vzdržuje ustrezne varnostne ukrepe v skladu z mednarodnim standardom ISO 27001/2013. To je celotna obveznost DHL Global Forwarding glede varnosti strankinih informacij in IT-sistemov DHL Global Forwarding v zvezi s strankino uporabo storitev DHL Global Forwarding. Naročnik je odgovoren za vzdrževanje varnostnih kopij svojih informacij in zaščito lastnih IT-sistemov.

**Posebna določila za letalski prevoz**

- Vsi stroški in storitve, ki jih ponuja družba DHL Global Forwarding, so predmet Standardnih trgovanih pogojev in pogojev DHL letalskega tovornega lista:  
<https://www.dhl.com/content/dam/dhl/global/dhl-global-forwarding/documents/pdf/glo-dgf-hawb-terms.pdf>
- »Tovornina« ter ostali pripadajoči stroški, ki nastanejo na odpremi in/ali namembni strani se zaračunajo glede na obračunsko težo. Obračunska teža se določi z uporabo razmerja 1 : 6, kar pomeni, da npr. prostorninska teža 1 kubičnega metra znaša 167 kilograma.
- Vse navedene cene veljajo samo za blago široke potrošnje, ki je naložljivo ("stackable"). Cene ne veljajo za nevarno blago, blago visoke vrednosti, blago podvrženo nadzoru temperature, pokvarljivo blago, blago s posebnimi zahtevami za ravnanje med prevozom in osebne predmete), tovor ki presega 2000 kilogramov obračunske teže na pošiljko, razen če ni izrecno dogovorjeno drugače.
- Če pošiljatelj ali lokacija za prevzem pošiljke nista potrjena kot »znani pošiljatelj« ("known consignor") s strani lokalnih oblasti, je pošiljko pred prevozom z letalom potrebno preveriti z rentgenom ali drugimi lokalnimi metodami varnostnega preverjanja pošiljke. To lahko plačniku prevoza povzroči dodatne stroške.
- Družba DHL Global Forwarding bo zaračunala doplačila za gorivo in varnost veljavno na datum odpreme za obračunsko težo pošiljke. Doplačila bodo obračunana skladno s tržnimi razmerami v času prevoza.

**Posebna določila za pomorski prevoz**

- Družba Danmar Lines je hišni prevoznik družbe DHL Global Forwarding. Vsi stroški in storitve, ki jih ponuja družba DHL Global Forwarding in/ali Danmar Lines, so predmet Standardnih trgovanih pogojev družbe DHL Global Forwarding oziroma splošnih pogojev družbe Danmar Lines:  
<https://www.dhl.com/content/dam/dhl/global/dhl-global-forwarding/documents/pdf/glo-dgf-danmar-terms-and-conditions.pdf> .
- Vse navedene cene veljajo samo za blago široke potrošnje, ki je naložljivo ("stackable"). Cene ne veljajo za nevarno blago, blago visoke vrednosti, blago podvrženo nadzoru temperature, pokvarljivo blago, blago s posebnimi zahtevami za ravnanje med prevozom, razen če ni izrecno dogovorjeno drugače. Blago mora biti primerno za prevoz po morju in znotraj gabaritov. Poleg tega mora tovor za zbirni kontejnerski prevoz (LCL) omogočati možnost nalaganja ("stacking"), ne sme biti prevelik (manj kot 5,8 m po dolžini in manj kot 2,2 m po širini in višini), tehtati mora manj kot 2.500 kg na enoto, ne sme presegati 20 kubičnih metrov prostornine pošiljke, skupna teža pošiljke ne sme preseči 10.000 kg in ne sme vsebovati osebnih stvari.
- Ponudbe za prevoz nevarnega blaga se nanašajo na spodnje razrede, razen če ni drugače določeno:
  - IMO razred 3; vnetljive tekočine, brez naslednjega → UN3256; UN3258; Tekočine in trdne snovi povišane temperature
  - IMO razred 6.1; strupene snovi
  - IMO razred 8; jedke snovi
  - MPA/PSA skupino 3
  - IMO razred 9; razne nevarne snovi, brez naslednjega → UN3256-UN3258, tekočine in trdne snovi povišane temperature; UN3090, Litijeve kovinske baterije; UN3480, Litij-ionske baterije/Litij-ionske polimerne baterije; UN3496, Baterije, nikljev kovinski hidrid; UN 2212, 2590, 2315, 3151 in 3152
- Ponudbe za prevoz temperaturno nadzorovanega tovora, ne veljajo za naslednje blago, razen če ni drugače navedeno:
  - kemikalije, nevarne ali neškodljive; nevarni tovor; farmacevtske izdelke (vključno s krvno plazmo); tovor visoke vrednosti (nad 200.000 USD na pošiljko); nadzorovano atmosfero; "Cold Treatment" sadje; prepovedanih snovi za prevoz v hladilnih kontejnerjih, npr. amonij, tetrametilamonij, hidroksid, surova guma, meta / mentol, fenol; gnojilo, živalske kože, beljakovine, modificirani škrob, encimi.
- »Voznina« za LCL pošiljke se obračuna na podlagi obračunske teže. Za LCL pošiljke se obračunska teža določi z uporabo razmerja 1 : 1, kar pomeni, da npr. obračunska teža 1 kubičnega metra znaša 1.000 kilogramov.
- Stroški na odpremi in/ali namembni strani za LCL pošiljke se obračunajo na podlagi obračunske teže. Za LCL pošiljke se obračunska teža določi z uporabo razmerja 1 : 3, kar pomeni, da npr. obračunska teža 1 kubičnega metra znaša 333 kilogramov.
- Vsi LCL stroški se lahko obračunajo za minimalno velikost pošiljke. Najmanjša količina je 1 kubični meter razen če je izrecno določeno drugače.
- Pri prevzemu in dostavi FCL zabojnik skupna teža (teža blaga + tara kontejnerja) ne sme presegati maksimalne nosilnosti po predpisih države prevoza in specifikaciji transportne opreme. Neupoštevanje lahko povzroči dodatne stroške ali zavrnitev prevoza pri podjetju DHL Global Forwarding.
- Mednarodna pomorska organizacija (IMO) je s spremembo Konvencije o varnosti na morju (SOLAS) in določila, da je potrebno vse zabojnike stehitati pred vstopom na kontejnerski terminal ali nalaganjem na plovilo. Preverjanje teže je odgovornost pošiljatelja. Dejanske cene za tehtanje bodo naknadno dodane v našo ponudbo in zaračunane ob izvedbi prevoza.
- Vsa doplačila (vključno z dodatkom k voznini zaradi spremembe v ceni goriva (BAF), ), dodatkom k voznini zaradi spremembe valutnih menjalnih tečajev (CAF), dodatkom za nizko vsebnost žvepla (LSS), doplačilom za skladnost z uredbo IMO 2020 za zmanjšanje emisij žveplovih oksidov, pristojbino za vojno tveganje itd.) lahko nihajo. DHL Global Forwarding bo posredovalo vsa doplačila, ki jih zaračuna prevoznik v zvezi s pošiljkami naročnika. DHL Global Forwarding bo ustavil ali znižal doplačilo, takoj ko ga bo prenehal ali zmanjšal dejanski prevoznik.
- Storitve izstavitve tovrstnega lista se obračuna po posamezni pošiljki. Če je treba pošiljko iz kakršnega koli razloga razdeliti na več tovrstnih listov, si DHL Global Forwarding pridržuje pravico, da zaračuna ustrezne pristojbine glede na število izdanih tovrstnih listov.
- Stroški demurrage, detention in skladiščnina se obračunajo po pogojih v ponudbi; lahko se zaračunajo dodatni stroški v kolikor se spremenijo razmere na trgu.
- Za pošiljke, pri katerih je DHL Global Forwarding zadolžen samo za uvozne storitve, moramo po pošti, če ni drugače dogovorjeno, prejeti en potrjen originalni tovrstni list, dobavnico in trgovski račun, preden ladja prispe v namembno pristanišče.

Kadar DHL Global Forwarding deluje kot skupni prevoznik, ki ne opravlja ladijskega prevoza (NVOCC), so ti pogoji tudi dogovor o dogovorjenem tečaju (NRA), kot ga določa Zvezna pomorska komisija (FMC). LADIJSKO REZERVIRANJE TOVORA PO PREJEMU POGOJEV TEGA SPREMEMBE NRO ALI NRO PREDSTAVLJA SPREJETJE CEN IN POGOJEV SPREMEMB TEGA NRA ALI NRA SPREMEMBE.

#### Cene, tarife, računi

- Ponudbe ne vključujejo dajatev, pristojbin za skladiščenje in so predmet veljavnih davkov, zlasti davka na dodano vrednost (DDV); za dodatne storitve se lahko zaračunajo dodatni stroški.
- Stroški prevzema in / ali dostave temeljijo na običajnih storitvah in opremi, navedene cene pa ne veljajo za prevoz pod carinskim nadzorom (tovorni prostor zaprt s carinsko zalivko) in veljajo le za redni delovni čas, če ni drugače dogovorjeno. Doplačila za gorivo se lahko spremenijo.
- Stroški prevzema in dostave, navedeni v tej ponudbi, se nanašajo samo na določeno mesto prevzema in dostave. Če mesta prevzema in / ali dostave niso določena ali se razlikujejo, velja standardna tarifa DHL Global Forwarding za takšno storitev.
- Vse ponujene cene in storitve so odvisne od razpoložljivosti prostora in opreme.
- V primeru, da pošiljka ni na voljo za prevzem na dogovorjenem mestu ob dogovorjenem terminu si družba DHL Global Forwarding pridržuje pravico zaračunati pristojbini.
- Cene za uvozno in izvozno carinjenje veljajo za standardne uvozne in izvozne deklaracije, vključuje do tri imenovanja, vsa dodatna imenovanja se zaračuna kot "dodatna vrstica". Za vse druge storitve, povezane s carino, poleg običajnih uvoznih in izvoznih deklaracij, veljajo doplačila. Če stranka zahteva in je to dovoljeno v skladu z zakonodajo države, bo plačilo dajatev in davkov, ki jih je DHL Global Forwarding opravil v imenu stranke, sprožilo doplačilo.
- Vsak račun je treba plačati po prejemu, razen če je pisno dogovorjeno drugače. Pridržujemo si pravico, da zahtevamo plačilo vnaprej.
- Določba BREXIT: Brexit pomeni, da Združeno kraljestvo preneha biti član Evropske unije. V pričakovanju, med in po dogodku Brexit, si DHL Global Forwarding pridržuje pravico, da spremeni celoto ali del svojih storitev v Združeno kraljestvo in iz njega, spremeni svoje delovne postopke in dogovorjene cene, zaračuna doplačila ali kako drugače sprejme ukrepe za prilagoditev svojega poslovanja in obveznosti do kupca ob takrat prevladujočih okoliščinah nastalih kot posledica Brexita. DHL Global Forwarding ne sprejema odgovornosti za dogodke na podlagi katere koli pogodbe za storitve v Združeno kraljestvo in iz njega, če je ta odgovornost posledica dogodka Brexit.
- Od 1. januarja 2021 mora ves leseni pakirni material (vključno s paletami, zaboji in zabojli), ki se giblje v obe smeri med Združenim kraljestvom in EU, izpolnjevati mednarodne standarde ISPM15. Neupoštevanje lahko povzroči zamude in kazni, zato poskrbite, da boste svoje blago pakirali z ustreznimi materiali. Če imate kakršna koli vprašanja, nas kontaktirajte.
- Določba COVID-19: Stranki priznavata in se strinjata, da je izbruh COVID-19, ki ga je Svetovna zdravstvena organizacija (WHO) uradno razglasila za pandemijo 11. marca 2020, povzročil globalne motnje v zračnem, oceanskem in drugih logističnih storitvah, med drugim nadaljevanje zapiranja držav, zapiranje/omejevanje prestopanja državnih meja, zapiranje pristanišč in letališč ter posledične odpovedi prevozov. DHL Global Forwarding si pridržuje pravico, da stranko obvesti, da bo spremenila vse ali del svojih zračnih, pomorskih in drugih tovornih storitev, spremenila svoje delovne postopke in dogovorjene cene, zaračunala doplačila ali drugače sprejela ukrepe za prilagoditev svojega poslovanja in obveznosti do kupca ob takrat prevladujočih okoliščinah nastalih kot posledica širjenja koronavirusa (COVID-19). Take spremembe začnejo veljati le, če se stranki o njih medsebojno sporazumno dogovorita. Potem ko je DHL Global Forwarding stranko obvestil o takšni spremembi, DHL Global Forwarding ni dolžan opravljati storitev, dokler ni dosežen medsebojni sporazumni dogovor o uvedbi spremembe. DHL Global Forwarding je oproščen kakršne koli odgovornosti po sporazumu, če in v kolikor je taka odgovornost posledica posledic širjenja koronavirusa (COVID19). Če je DGF v takšnih okoliščinah več kot 30 zaporednih dni onemogočeno opravljanje dejavnosti, ima katera koli stranka pravico, da takoj prekine sporazum s pisnim obvestilom drugi.

#### Skladnost z omejevalnimi ukrepi – sankcijami – prevozom nevarnega blaga

- Pošiljatelj mora zagotoviti skladnost z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi o omejevalnih ukrepih, nadzoru strateške trgovine in sankcijah ter zlasti jamči, da:
- (i) Pošiljatelj, povezane družbe, zastopniki, prejemnik ali katera koli druga tretja oseba, ki jo je pošiljatelj neposredno uporabil za prevoz pošiljke, ni navedena na katerem od seznamu sankcij oziroma omejevalnih ukrepov;
  - (ii) dostava pošiljke do končnega cilja, do katerega koli znanega končnega uporabnika in končne uporaba ne pomenijo kršitve veljavnih omejevalnih ukrepov;
  - (iii) Pošiljatelj bo obvestil DHL Global Forwarding, če bo za pošiljko veljala katera koli veljavna sankcija in / ali izvoznih omejitev v skladu z veljavnimi omejevalnimi ukrepi
  - (iv) Pošiljatelj je pridobil vsa potrebna dovoljenja, licence ali druga državna pooblastila, potrebna za dostavo pošiljke do končnega cilja in končne uporabe.
- Pošiljatelj mora DHL Global Forwarding predložiti vse informacije, vključno z dovoljenji in licencami, ki jih zahtevajo veljavni omejevalni ukrepi, prepovedi ali omejitve, da DHL Global Forwarding pospeši dostavo pošiljke v državo končnega cilja. DHL Global Forwarding si prizadeva, da bi bil ves čas v celoti skladen z veljavnimi pravili in predpisi za prevoz nevarnega tovora. V zvezi s tem sodelujemo s svojimi strankami in prevozniki partnerji, da zagotovimo pravilno prijavo vsega nevarnega tovora v času rezervacije pošiljke in preprečimo napačno obravnavo. V kolikor kupec DHL Global Forwarding napačno prijavi tovor kot nenevarni tovor, bodo vse kazni, stroški, posledice in odgovornosti te napačne prijave prenesene na kupca.

#### Skladnost informacij o pošiljki

Naročnik je odgovoren za skladnost z zakonskimi zahtevami glede pravočasnosti, popolnosti in točnosti informacij o pošiljki. Kupec se zaveda, da imajo lahko prepozne, nepopolne ali napačne informacije resne posledice, ki lahko povzročijo velike denarne kazni s strani državnih ali regulativnih organov. Stranka bo DHL Global Forwarding povrnila vse morebitne globe, kazni, izgube, stroške in škodo, ki bi jih lahko povzročila DHL Global Forwarding ali tretji osebi (na primer drugemu naročniku pri DHL Global Forwarding) zaradi prepoznih, nepopolnih ali netočnih informacij, ki jih zagotovi stranka. Dodatno naročnik krije stroške, ki so povezani z vsemi praksami vladnih ali regulativnih organizacij, doplačili, postopki ali predpisi, neznanimi v času ponudbe in uvedenimi v obdobju veljavnosti cen.

#### Standardni pogoji poslovanja

V kolikor ni podana izključna uporaba določb posebnih predpisov (npr. Haaško-Visby pravila, Montrealska konvencija, Varšavska konvencija, CMR), se vse storitve DHL Global Forwarding (v nadaljevanju: DGF) ponujajo in izvajajo po (1) [DGF Standardnih pogojih poslovanja](#) in kadar so izdani po (2) DHL transportni listini ([letalski tovorni list - AWB](#), [nakladnica - B/L](#)) in z (3) veljavnimi [Splošnimi pogoji poslovanja mednarodnih špediterjev Slovenije](#), ki vsi omejujejo ali izključujejo odgovornost DHL Global Forwarding v določenih okoliščinah. DHL Global Forwarding ne prevzema nobene odgovornosti, razen tiste, ki je določena v veljavnih mednarodnih konvencijah (Montrealska konvencija, Sporazum o pogodbi za mednarodni prevoz blaga po cesti - CMR, itn.). V primeru ponudbe za odpremo tovora z nadzorovano temperaturo, ponudba ne vključuje dodatne odgovornosti za škodo na tovoru, ki je višja od zneskov iz (1), (2) ali (3). Če je DHL transportna listina (2) izdana, se določila in pogoji, ki jih le-ta vsebuje uporabljajo prednostno pri storitvah, za katere je bil dokument izdan. Če DHL transportna listina ni izdana, se za storitve DHL Global Forwarding uporabljajo veljavne transportne konvencije, glede na vrsto prometa, nato Splošni pogoji poslovanja mednarodnih špediterjev Slovenije (3), nato DHL Global Forwarding Standardni pogoji poslovanja (1) in Pogoji in določila družbe DHL Global Forwarding.

#### Ostali pogoji

##### Lesen pakirni material

Lesen pakirni material se na splošno veliko uporablja pri trgovanju z različnim blagom. Največkrat je narejen manjvrednega lesa, zato predstavlja veliko tveganje za vnos in širjenje rastlinam škodljivih organizmov. Zato je bil na svetovnem nivoju (v okviru FAO – Mednarodne konvencije za varstvo rastlin) leta 2002 sprejet Mednarodni standard za fitosanitarne ukrepe št. 15 (ISPM – 15). Za skladnost z lesenega pakirnega materiala z mednarodnim standardom ISPM – 15 je odgovoren pošiljatelj, zato pred pakiranjem pošiljke preverite zahteve in pogoje na <https://www.gov.si/teme/lesen-pakirni-material-1pm/>.